Credits

Translation: aliene

Everything else: a fan of this manga

This chapter was available at MF, but it was very poorly edited. I thought leaving Nakahara Sensei's beautiful work in such a bad condition was disrespectful to her, and to her fans also. So I took the liberty of re-editing the whole chapter using Japanese raws. I proofread the main text, translated the small text and the crucial sfx, cleaned the raws and typeset. Thanks to aliene for the main translations <3

This is a much better version but I wish I had more time to make it even better :p

Enjoy!

LET'S START MAKING OUR BABY!

いよいよ最後のプリンス!

最終回を盛り上げるのはこの男!!

学園祭は、熱い熱い王子におまかせ!!

カラフル恋愛コレクション

ときめき学園

TOKIMEKI HIGH SCHOOL

王子様

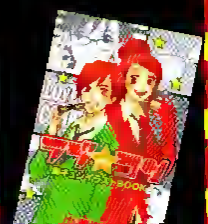
Last prince お祭り王子

AYA NAKAHARA

中原アヤ

クリスマス発売! 12月25日(火)

MC「ラブ☆コン」肉キュン イラストBOOK」が登場や!!



PRINCE THIS, PRINCE THAT
I'M NOT SURE IF THIS IS TRENDY BUT,
THERE IS NO POINT TO AFFIX 'PRINCE' TO EVERY LITTLE THING.
保健室
THAT'S WHY!
HA?
IT'S THE BUNKASAI, THE FESTIVAL, RIGHT!!
IT'S NOT STRIKING ENOUGH!
WE MUST AIM FOR AN APPEARANCE THAT HAS IMPACT!
WELL, HOW WOULD WE DO THIS THEN
TACHIBANA-KAICHOU?
FUFUFU, LISTEN CARE-FULLY

BAM!
WE'LL BUILD AN IMPRESSIVE FIGURE IN THE MIDDLE OF THE GROUNDS!!
AND IT'S NAME WILL BE TOKIMEKI-KUN!
天才!!
ハート!!
20メートル!!
大きいよ!!
10メートル!!
愛!!
ときめき
PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL IN TOKIMEKI HIGH SCHOOL.
TACHIBANA DAISUKE FROM HIMAWARI CLASS IN YEAR 3.
KAICHOU
WHAT'S UP USAPYON?
IT'S USAMI
WE'VE ONLY GOT ONE MONTH TILL THE SCHOOL FESTIVAL.
WE DON'T HAVE THE TIME OR THE RESOURCES TO BUILD SOMETHING LIKE THAT THIS LATE.

thud thud
I'M HEADED FOR THE MEETING WITH THE OPERATIONS TEAM!!
WHAT?! THESE SCHEDULES ARE ALL OFF BY ONE HOUR!
WAIT! WE'RE NOT DONE WITH THE DOCUMENTS YET!
OUR HANDS ARE ALREADY FULL. PLEASE LOOK AT THE REALITY, TACHIBANA-KAICHOU.
HUH?!
EVERYONE IN THE STUDENT COUNCIL JOINING HANDS...
SPEAKING OF WHICH, WHO'S GOING TO BUILD THAT?
THERE IS NO WAY TO JOIN HANDS.
I'm first!
thank you
thank you!!
SPORTS FESTIVAL, SCHOOL FESTIVAL.
BALL GAME COMPETITIONS, SCHOOL TRIPS.
ANYWAY, A GUY WHO LOVES SCHOOL EVENTS.
Welcome to Tokimeki High School!
Dear freshmen!
WHENEVER HE GETS INVOLVED, IT BECOMES SOME KIND OF FESTIVAL.
WE'LL GET THROUGH THAT KIND OF THING WITH OUR FIGHTING SPIRIT!

aha ha ha ha
AND SO
Its the entrance festival today, so let's get excited!!
what the?!
ha ha ha ha
I'm Tachibana, the president of the student council
EVERYONE CALLS HIM THE FESTIVAL PRINCE.
IF YOU CONFESS YOUR LOVE IN FRONT OF TOKIMEKI-KUN, IT'LL BE MUTUAL LOVE!
FANTASTIC! IT'S DREAMY!
NOBODY WOULD BELIEVE SOMETHING LIKE THAT
IT DOESN'T MATTER, AS LONG AS IT'S FUN
IT MATTERS
HAVE SOME LIMITS AND STOP SAYING SUCH NONSENSE.
WE'RE THE ONES WHO END UP HAVING TO WIPE YOUR ASS

...PRINCE ?
HA?
SAY IT ONE MORE TIME?
SAYING STUFF LIKE 'ISS' WITH SUCH A SERIOUS FACE IS KINDA EXCITING.
BUT
MUNCH
WHY?
drop
I SEE NOTHING BUT AN IDIOT.
thanks!
First!!
YOU COSPLAYED AS AN OGRE TOGETHER WITH THE PRESIDENT IN LAST YEAR'S SPORTS FESTIVAL RIGHT?
I THINK IT W S DURING THE SCHOOL FESTIVAL.
二年A組
USAMI YOU LIKE THE PRESIDENT?
I DON'T THINK YOU COULD DO THAT KIND OF THING WITHOUT LOVE
DON'T REMIND ME ANY MORE STUFF
AH. AND THEN BAMEI AT THE BALL-GAMES COMPETITIONS, AND WHAT'S THAT THING FROM THE *YATSUHAKA-MURA

*SOME NOVEL

THAT'S RIGHT.
THAT'S ALL THERE IS TO IT.
NOT REALLY.
I WAS JUST FULFILLING MY ROLE AS A MEMBER OF THE STUDENT COUNCIL.
I ONLY ASSOCIATE WITH HIM, BECAUSE I NEED TO FOR THE STUDENT COUNCIL.
WHAT'S THAT?
Leek ♡
This one is yours.
yo! Usa-pyon!

nabe: pot
WEAR THAT "JIRA, HOLD A PAIR OF CHOPSTICKS AND YELL "VEGETABLE, MEAT, VEGETABLE, VEGETABLE, MEAT"!
HUH?
jira: some kind of headpiece
IT'S BECAUSE OF THIS YEAR'S COSTUME 'NABE' THEME
AH HASAPYON'S THE NABE MAGISTRATE
VEGETABLE, MEAT, VEGETABLE, VEGETABLE, MEAT...?
SAY IT LIKE YOU USUALLY DO...
VEGETABLE, MEAT, VEGETABLE, VEGETABLE, MEAT!
AH! EXACTLY!
The best!
BUT I DON'T GET WHY WE ALWAYS NEED TO BE
IN COSTUME?
BECAUSE IT'S FUN!

20M IS TOO BIG FOR THE GROUNDS, WORK WITH 3M AT MOST
WHAT'S THIS?
OW!
WE HAVEN'T GOT ANY BUDGET FOR THIS, SO WE CAN'T INCORPORATE ANY SPECIAL FUNCTIONS EITHER
AND ALSO
I'M THE ONLY ONE WHO IS ABLE TO HELP WITH THIS, SO THINK ABOUT THE SKILL-
I'LL HEAD OUT TO BUY THE STUFF RIGHT AWAY!!
DO IT AFTER YOU CHANGE!
IT'S REALLY TIRING...
DEALING WITH AN IDIOT.

WHY DO YOU ALWAYS RESPOND TO MY UNREASONABLE MANNER?
IT'S A WASTE OF TIME
YOU NEVER LISTEN NO MATTER HOW MUCH I TRY TO STOP YOU!
AHAHAHA, YOU UNDERSTAND ME WELL
THAT'S BECAUSE WE'VE BEEN WORKING TOGETHER FOR NEARLY TWO YEARS
IS THAT SO... IT'S BEEN ALMOST 2 YEARS ALREADY...
YES
FOR ME THIS SCHOOL FESTIVAL WILL BE THE LAST ACTIVITY
I KNOW.
DAMMIT. IT'S REGRETFUL.
THERE ARE SO MANY FUN THINGS TO BE DONE...
FUN THINGS FUN THINGS...
THAT'S ALL YOU THINK ABOUT

NA HA HA HA!
THAT'S WRONG IT SHOULD BE FATS.
THOSE ARE THE THREE MAIN NUTRIENTS FOR HUMANS, THAT'S WHY I REMEMBER IT!
PROTEIN, CARBOHYDRATES, LAUGHTER.
IT'S IMPORTANT TO LAUGH, RIGHT?
IT IS JUST...
I LOVE SEEING SMILING FACES.
AH! THAT REMINDS ME!
FIRE-WORKS SHOULD SPEW FROM TOKIMEKI-KUN'S HEAD!
IMPOS-SIBLE.
AH, I SEE.
THIS IS ALSO THE LAST OF MY INTER-ACTIONS WITH THIS IDIOT.

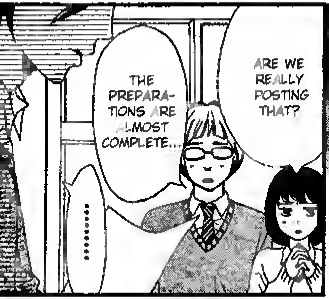
THE LAST SCHOOL FESTIVAL.
BAM!
Right!
LET'S START MAKING OUR BABY!
PLEASE STOP SAYING THINGS IN A WEIRD WAY.
HAHA! STOP THAT!
YOU WERE THINKING OF NAUGHTY THINGS WEREN'T YOU?
I'LL FILE A COMPLAINT
FOR SEXUAL HARRASSMENT

PRESIDENT! THERE'S TROUBLE!
THEY'RE CANCELING THE SCHOOL FESTIVAL!
HUH?
THE PRINCIPAL'S GONE MISSING WITH A STUDENT?!
IF WE GO AHEAD WITH THE SCHOOL FESTIVAL
THERE'LL BE ENDLESS CRITICISM FROM THE PUBLIC
WHO CARES ABOUT THAT!
OR RATHER, WHERE EXACTLY IS THE PRINCIPAL!!
I DON'T KNOW! IF I KNEW I WOULD HAVE BROUGHT HIM BACK!

CANCELED
...

生徒会よりお知らせ

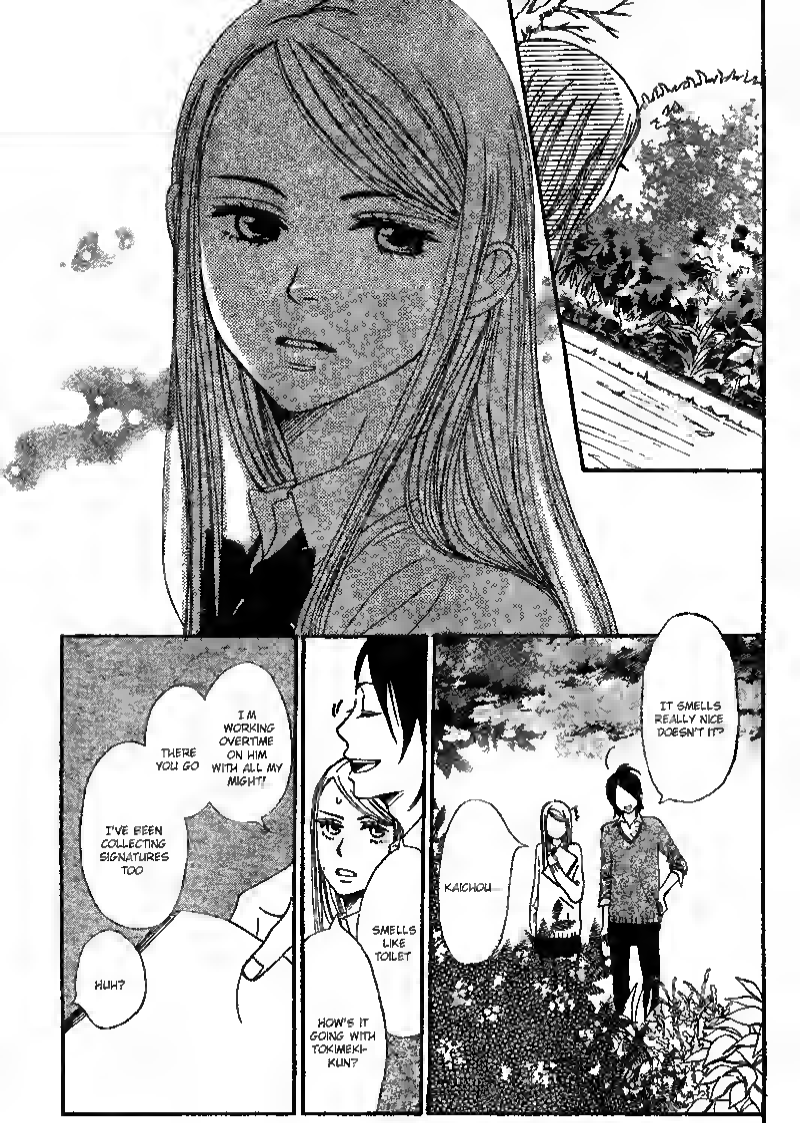
来たる11月4日(日)開催予定だった
ときめき学園文化祭は諸事情により
中止させていただくことになり
ました。従って翌日の代替休日もなく



I'm gonna capture the principal!!
WHERE WILL YOU DO THAT?!
I DON'T KNOW! I'LL SEARCH THE WORLD IF I HAVE TO!
WHAT'RE YOU SAYING, THAT'S IM-POSSIBLE!!
SHUT UP!!
KAICHOU!
RATHER THAN SEARCHING FOR SOMEONE YOU DON'T EVEN KNOW IF YOU COULD FIND,
IT'S MUCH EFFICIENT FOR US TO GET THE ORDER TO CANCEL THE SCHOOL FESTIVAL LIFTED.
HUH?
MAKE ENOUGH COPIES OF THIS FOR THE ENTIRE SCHOOL WITH AROUND 100 SPARES
AH, OK
START COLLECTING SIGNATURES IMMEDIATELY.
EVERYONE HAS BEEN PREPARING UP TILL NOW, SO I'M SURE THEY ARE LOOKING FORWARD TO IT.
GETTING SIGNATURES SHOULD BE EASY.
LET'S DO OUR BEST.
YES, MA'AM!
ME... ME TOO!

TACHIBANA KAICHOU, YOU SHOULD CONCENTRATE ON MAKING THE "TOKIMEKI-KUN".
OTHERWISE YOU WON'T BE ABLE TO COMPLETE IT IN TIME FOR THE SCHOOL FESTIVAL.
I'M GOING AROUND THE 2ND YEAR CLASSROOMS SO I'LL LEAVE THE REST TO YOU!
GOT IT!
USAMI-SAN IS MORE DEPENDABLE THAN THE PRESIDENT...
IT MIGHT BE BETTER IF USAMI-SAN WERE THE PRESIDENT...
WHAT IS THAT ABOUT?
WAH! WE'LL BE BACK!
COME BACK SOON!

I DON'T WANT IT TO BE CANCELED.
HUH?! CANCELED?! THAT'S A PROBLEM!!
PLEASE WORK WITH US.
WHAT'S HAPPENING, ANNA?
IT SEEMS LIKE THE SCHOOL FESTIVAL COULD BE CANCELED
HUH?! CANCELED?!!
BECAUSE IT'S THE LAST SCHOOL FESTIVAL.
I SEE WE'LL HELP AS WELL!
VERY MUCH APPRECIATED
LET'S SIGN, SENPAI!


IT SMELLS REALLY NICE DOESN'T IT?
KAICHOU
SMELLS LIKE TOILET
HOW'S IT GOING WITH TOKIMEKI-KUN?
I'M WORKING OVERTIME ON HIM WITH ALL MY MIGHT!!
THERE YOU GO
I'VE BEEN COLLECTING SIGNATURES TOO
HUH?

HUH? THEN IT'S BECAUSE YOU LOVE THE SCHOOL FESTIVAL?
INCORRECT.
AS PART OF THE STUDENT COUNCIL.
THANKS, USAPYON.
IT'S NOT LIKE I'VE BEEN WORKING HARD FOR YOU. SAKE.
A GIFT FOR YOU!
THEN, WHY AM I WORKING SO HARD?
BE IT THE SCHOOL FESTIVAL OR THE STUDENT COUNCIL,
IN REALITY NEITHER REALLY MATTERS.
WHAT IS THIS
AH, THAT'S IT!
文化祭中止 反対！

I LIED. I LIED~ THIS IS THE SYMBOL OF THE NEXT PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL
THE NEXT-?
I PICKED IT UP FROM DOWNSTAIRS EARLIER
I THOUGHT IT WOULD SUIT YOU
TRY SAYING 'YOU PIG!'?
WHAT DO YOU TAKE ME FOR?
WHEN I'M GONE, YOU SHOULD BE THE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL.
I'LL RECOMMEND IT.
'WHEN I'M GONE'...
BECAUSE YOU'RE RELIABLE, RIGHT?
.....

EH, WHY NOT?
I REALLY DON'T WANT THAT.
...I DON'T WANT THAT.
WILL BE GONE.
THIS PERSON
PIG.
...YOU

WHY AM I FEELING
SO IRRITATED, I WONDER.
SRRR
PLEASE REMOVE THE ORDER THE CANCEL THE SCHOOL FESTIVAL
THIS IS THE PETITION SIGNED BY ALL THE STUDENTS AT SCHOOL

WE WENT TO THE AREA SURROUNDING THE NEARBY TRAIN STATION AND COLLECTED SIGNATURES FROM THE PUBLIC AS WELL...
HUH?
IT INCLUDES SIGNATURES FROM THE PUBLIC
THAT HAS NOTHING TO DO WITH THIS!!
I'VE TOLD YOU BEFORE, RIGHT? THE PUBLIC OUTCRY...
...EVEN IF YOU GIVE ME SOMETHING LIKE THAT...
I DON'T THINK THERE WILL BE ANY ISSUES IF WE WENT AHEAD WITH THE SCHOOL FESTIVAL.
THERE WERE MANY SAYING THEY REALLY WANTED TO COME...
TACHIBANA-KAICHOU COMES UP WITH ALL KINDS OF WEIRD PROJECTS EVERY YEAR, SO PEOPLE ARE LOOKING FORWARD TO IT
THERE'S ALSO A MESSAGE FROM THE PRINCIPAL SAYING WE SHOULD GO AHEAD WITH THE SCHOOL FESTIVAL
文化祭やっといて♡ by 校長 だって～♪♪ 美鶴ヨリ♥
IT SEEMS THE FEMALE STUDENT CONTACTED HER FRIEND
HUH?!
AND,
THE PRINCIPAL IS IN HAKONE* WITH THE FEMALE STUDENT, ENJOYING THE AUTUMN SCENERY

ときめき掲示板
ガヤ
ガヤ
ガヤ
Notice from the student council!!
SCHOOL FESTIVAL
will progress as planned!
Everyone, do your best♡
From. President of the student council
Tachibana
YEAH, THIS IS GREAT, KAICHOU!
.....
IS THAT SO...
THE SCHOOL FESTIVAL IS GOING AHEAD WITHOUT ANY HITCHES!
WELL, IT ALL STARTS FROM HERE!
ANYWAY, THANKS FOR THE WORK TILL NOW, EVERYONE!
IT'S ALL USAMI-SAN'S WORK
SHE TOOK CARE OF SO MANY THINGS WITHOUT US KNOWING
IT WAS NOTHING
THIS TSUNDERE PERSON-
WHAT'S THAT ABOUT

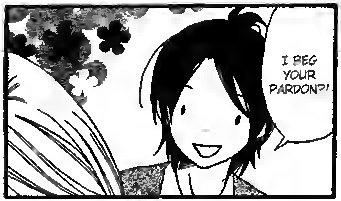
TACHIBANA-KAICHOU, WE'VE FINISHED THE FINAL JOB WITHOUT ANY PROBLEMS. LET'S ALL CELEBRATE!!
AHAHAH, WHAT'S THAT?
YOUR TREAT?

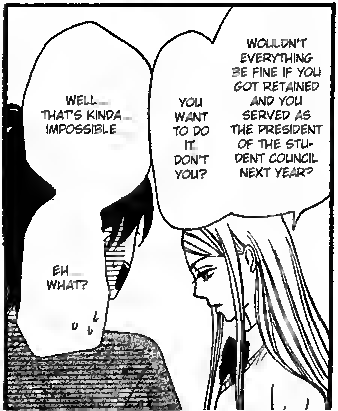
YES THIS IS THE LAST TIME RIGHT?
LAST TIME LAST TIME — ARE YOU CHASING ME OUT?
WELL THAT'S IF YOU CAN GRADUATE PROPERLY!
OF COURSE I CAN!

WHAT'RE YOU DOING USAPYON?
COUNT ME OUT I'M A LITTLE TIRED,
SO I WILL GET SOME FRESH AIR
EH?

WHY AM I BEHAVING LIKE THIS?
I DON'T REALLY CARE ABOUT THESE THINGS, BUT...
WHY AM I HERE?
ヒマワリ

TACHIBANA-KAICHOU
WELL, YOU'RE ALWAYS ANGRY ANYWAY, SO I GUESS THIS IS NORMAL?
ARE YOU ANGRY, LISHPYON?
AS I THOUGHT, YOU'RE HERE

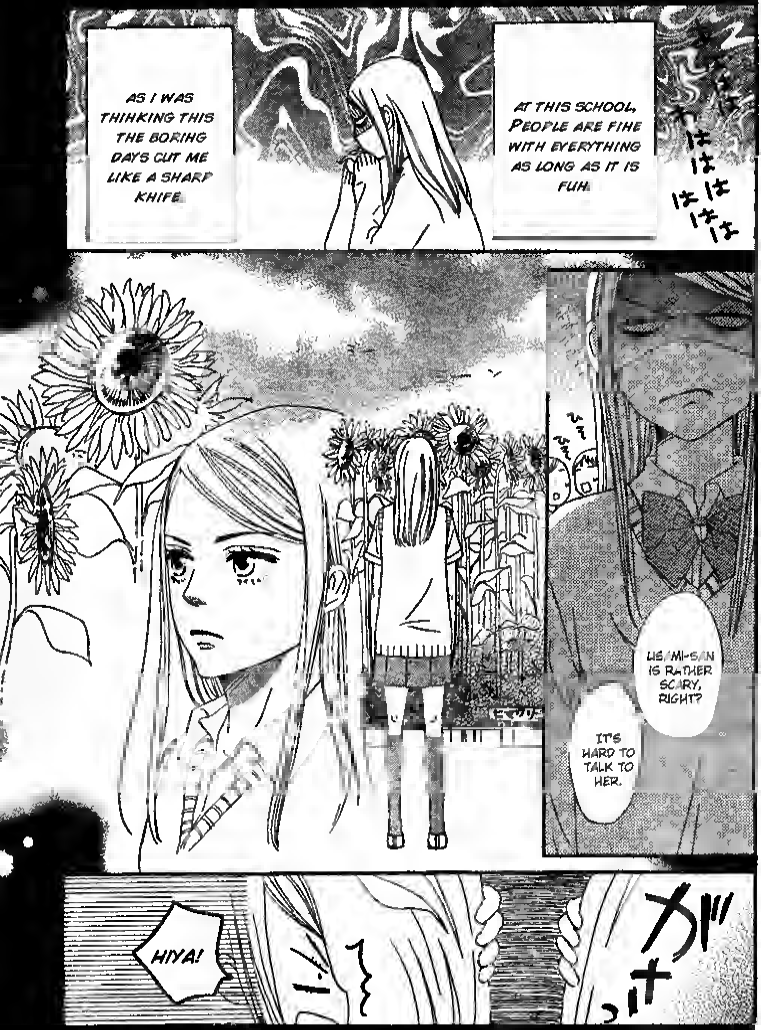

I BEG YOUR PARDON?!

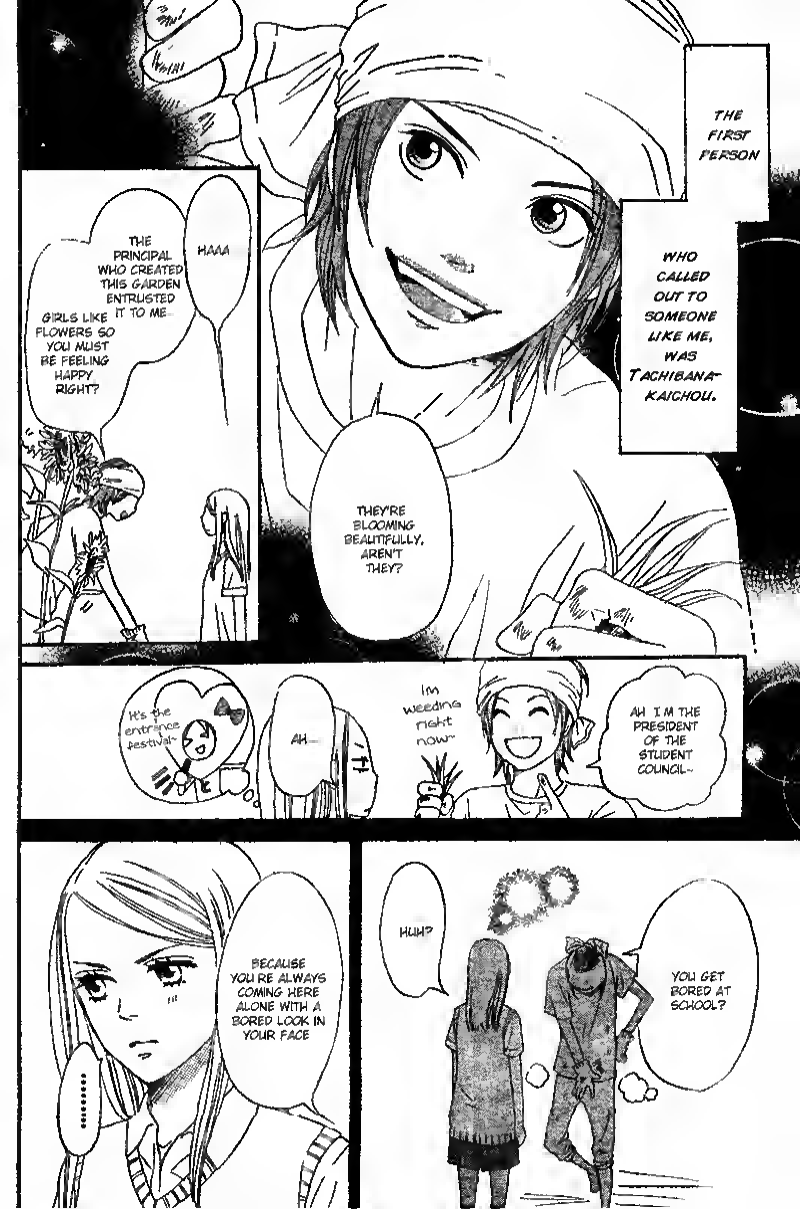

WELL... THAT'S KINDA... IMPOSSIBLE
WOULDN'T EVERYTHING BE FINE IF YOU GOT RETAINED AND YOU SERVED AS THE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL NEXT YEAR?
YOU WANT TO DO IT, DON'T YOU?
EH... WHAT?

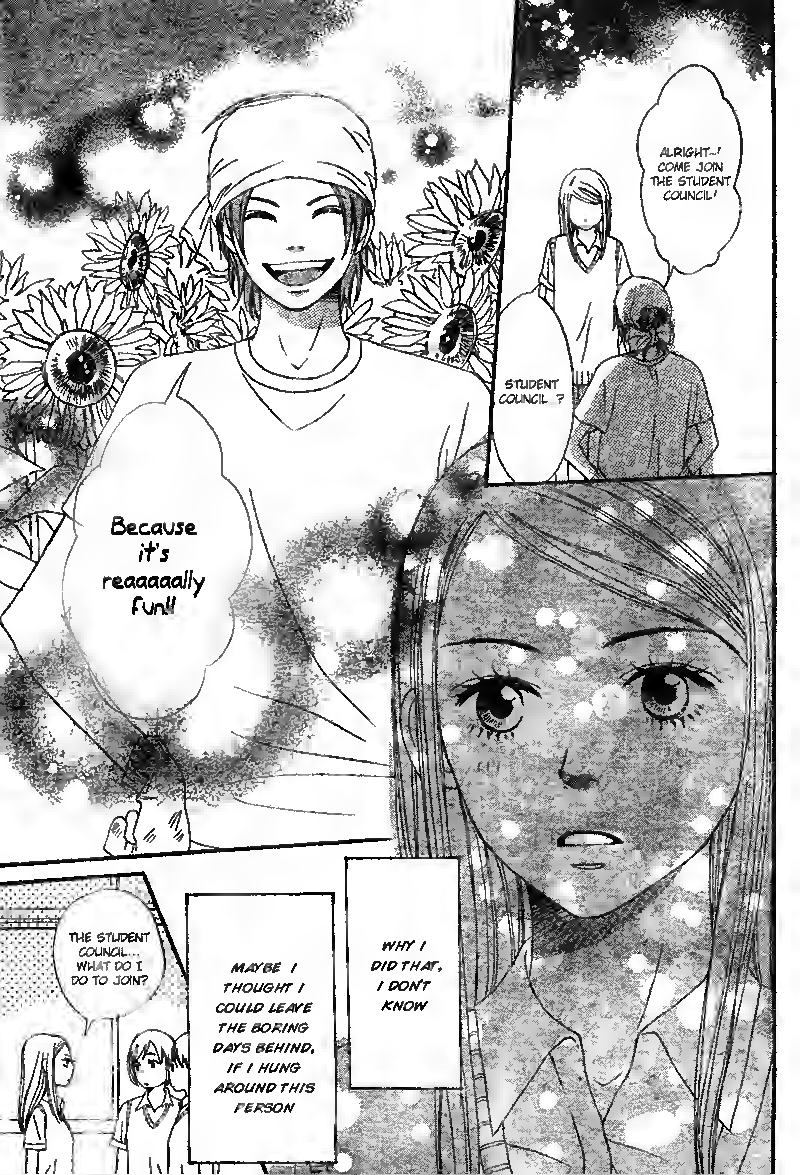
PLEASE GET RETAINED FOR ANOTHER YEAR.

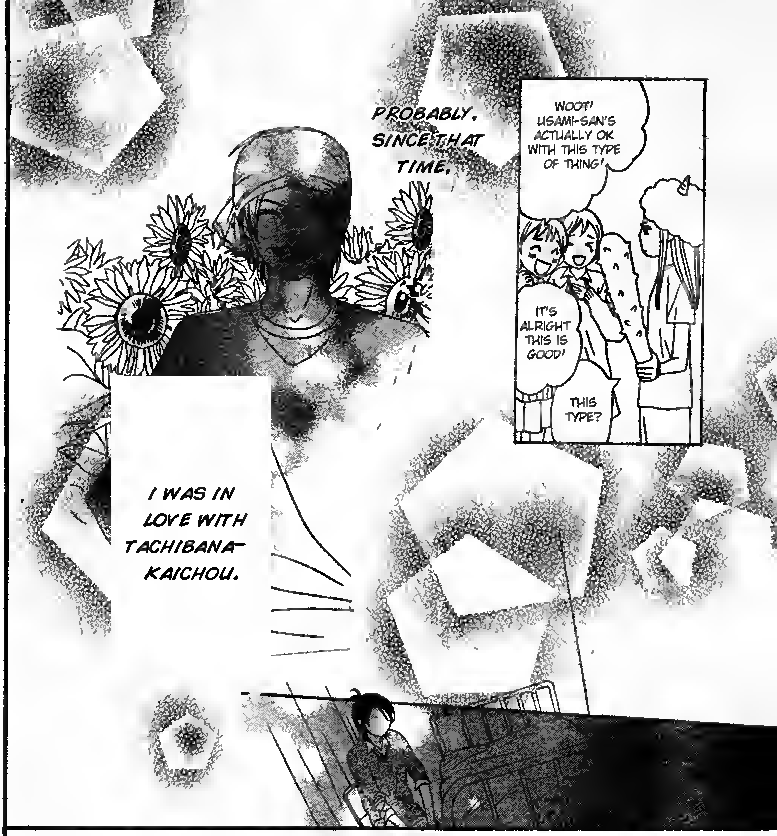
ガシッ
はッ
WHAT'S GOING ON, USA-PYON!!
EH?!!!
WHY?!!
IN THAT CASE I'LL QUIT SCHOOL.
EXCUSE ME
I'M JUST A BIT TIRED.
HM

USAPYON!!
I WAS THE ONLY ONE AMONG HER FRIENDS
WHO COULDN'T MAKE IT TO THE HIGH SCHOOL WE PLANNED TO GO TOGETHER.
AND I ENDED UP ATTENDING TO THIS ONE WHICH I HAD ONLY THOUGHT AS A BACK-UP.
AH, IT'S A SPARKLING PRINCE
TOKIMEKI GAKUEN
PRINCES...
TOO IDIOTIC.


AS I WAS THINKING THIS THE BORING DAYS CUT ME LIKE A SHARP KNIFE.
AT THIS SCHOOL, PEOPLE ARE FINE WITH EVERYTHING AS LONG AS IT IS FUN.
ふふふふふ
ひそひそ
MS./MISS./AN IS RATHER SCARY, RIGHT?
IT'S HARD TO TALK TO HER.
HIYA!
メガッ


THE FIRST PERSON
WHO CALLED OUT TO SOMEONE LIKE ME, WAS TACHIBANA-KAICHOU.
THEY'RE BLOOMING BEAUTIFULLY, AREN'T THEY?
HAAA
THE PRINCIPAL WHO CREATED THIS GARDEN ENTRUSTED IT TO ME.
GIRLS LIKE FLOWERS SO YOU MUST BE FEELING HAPPY RIGHT?
AH I'M THE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL~
I'm weeding right now~
AH—
It's the entrance festival~
HUH?
YOU GET BORED AT SCHOOL?
BECAUSE YOU'RE ALWAYS COMING HERE ALONE WITH A BORED LOOK IN YOUR FACE
.....


ALRIGHT--! COME JOIN THE STUDENT COUNCIL!
STUDENT COUNCIL ?
Because it's reaaaaally fun!!
WHY I DID THAT, I DON'T KNOW
MAYBE I THOUGHT I COULD LEAVE THE BORING DAYS BEHIND, IF I HUNG AROUND THIS PERSON
THE STUDENT COUNCIL... WHAT DO I DO TO JOIN?


PROBABLY, SINCE THAT TIME,
I WAS IN LOVE WITH TACHIBANA-KAICHOU.
WOOT! USAMI-SAN'S ACTUALLY OK WITH THIS TYPE OF THING!
IT'S ALRIGHT THIS IS GOOD!
THIS TYPE?

IN ORDER TO HELP ME WITH TOKIMEKI-KUN, YOU HAD BEEN WORKING AT NIGHTS TOO TO FINISH YOUR OWN WORK?
AND THEN, YOU WENT TO THE TRAIN STATION ALONE TO COLLECT SIGNATURES, AND SEARCHED FOR THE PRINCIPAL
SEE, THAT MADE YOU PASS OUT
I'M SORRY
.....

WHY DID YOU GO TO SUCH LENGTHS?
BECAUSE I WANTED TO BE OF HELP TO TACHIBANA-KAICHOU
BECAUSE I LIKE TACHIBANA-KAICHOU.
THAT...
DON'T SAY SOMETHING SO AMAZING WITH THAT SAME NONCHALANT FACE
I'M SORRY I ONLY REALIZED A WHILE AGO
THAT'S WHY, IF YOU GRADUATE FROM THIS SCHOOL, I'LL QUIT AS WELL
HAH?!

BUT...
IF YOU'RE NOT AROUND,
EVERYDAY WILL BE BORING AS BEFORE
YOU KNOW, USAPYON
YES?
SINCE THE FIRST TIME I SAW YOU,
I KEPT THINKING, 'HOW CAN I MAKE HER SMILE'

I DON'T WANT TO SEE YOU CRY!
ON THE DAY OF THE SCHOOL FESTIVAL, BEFORE YOU START THE PREPARATIONS,
COME TO THE CENTER OF THE SCHOOL GROUNDS

ときめき
THE BOOK TOKIMEKI KUN IS READING
LOVE
ラブ
MY OWN TALENT SCARES ME!
THOUGH I'M THE ONE WHO MADE MOST OF IT.
ときめきくん

ALRIGHT! EVERYONE, ATTENTION PLEASE!
THIS TOKIMEKI-KUN!!
IS ACTUALLY A GOD OF LOVE!!
If you confess your love in front of Tokimeki-kun, it will become mutual!!!
Right!! Usa-pyon!!
I'LL PROVE THIS RIGHT NOW!!
EVEN IF YOU SAY THAT...

I LOVE YOU USAMI-SAN!!
PLEASE GO OUT WITH ME!
HA?!
IT'S NOT 'HA?! YOU SHOULD SAY "HAI"
HA...
"HA" MEANS YES. IT'S JAPAN
HAI...
SEE!!
Oooo~
おはよ すげ~!
Who-! 's that~
SUSPI-CIOUS~

BUT I WAS PLANNING TO CONFESS ANYWAY SO I MIGHT AS WELL GIVE IT A TRY.
FOR REAL?!
USAPYON
...YES
NOTHING WILL START EVEN IF YOU KEEP SAYING 'BORING', 'BORING'.
YOU SHOULD JUST TRY TO MAKE THINGS FUN YOURSELF
TACHIBANA KAICHOU...

I WAS SERIOUS ABOUT WHAT I SAID EARLIER
EH ?
IF YOU GO OUT WITH ME, EVERYDAY WILL BECOME FUN
SO WHAT WILL YOU DO?
.....

...I'LL BE
IN YOUR CARE.

See! Tokimeki-kun's powers are amazing, right?
Have you found your prince?